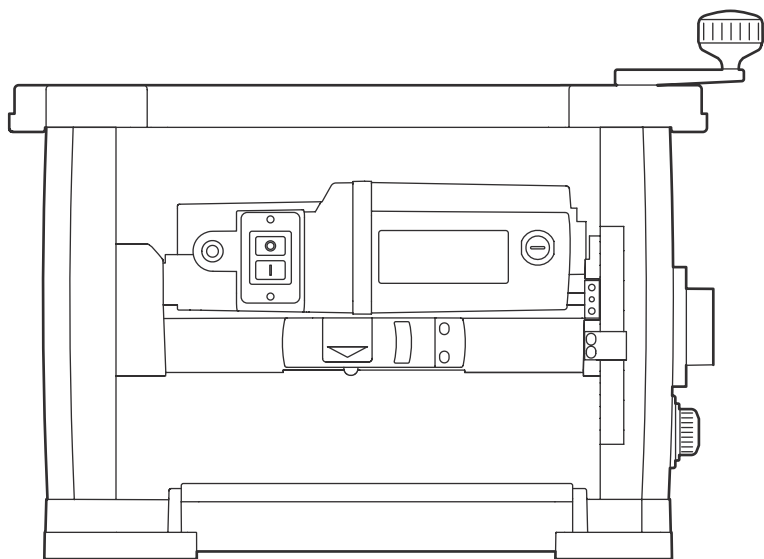


DNIPRO^M

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
РЕЙСМУС



MT-33G ULTRA
MT-33N

ЗМІСТ

1. ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИМВОЛИ	02
2. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З РЕЙСМУСОВИМ ВЕРСТАТОМ	03
3. ОПИС, ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ПРИЛАДУ	09
4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	13
5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	14
6. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ І ПОРЯДОК РОБОТИ	16
7. ОБСЛУГОВУВАННЯ	22
8. ТРАНСПОРТУВАННЯ	25
9. ЗБЕРІГАННЯ	25
10. УТИЛІЗАЦІЯ	25
11. ФІРМОВІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ DNIPRO-M	26

Шановний Покупець!

Дякуємо за придбання виробу торгової марки «Dnipro-M», який відрізняється прогресивним дизайном і високою якістю виконання. Придбаний Вами інструмент відноситься до лінійки, що поєднує сучасні конструктивні рішення і високу продуктивність з тривалим часом безперервної роботи. Ми сподіваємося, що наша продукція стане Вашим помічником на довгі роки.

1. ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИМВОЛИ

Використані в цьому посібнику символи призначені для акцентування уваги користувача на можливому виникненні різних нештатних ситуацій. Символи безпеки, а також відповідні пояснення необхідно уважно прочитати та зрозуміти. Наведені попередження не усувають ризики та не замінюють собою правильні дії, яких необхідно вжити, щоб уникнути можливого травмування та нещасних випадків.



Даний символ, що підкреслює важливість правил техніки безпеки, означає «увага», «обережно», «попередження» або «небезпечно». Нехтування даним попередженням може стати причиною нещасного випадку для користувача або інших осіб. Щоб уникнути ризиків травмування, пожежі або ураження електричним струмом завжди дотримуйтеся наведених вказівок.



Електричні прилади не можна утилізувати з побутовими відходами. Електричні та електронні прилади необхідно збирати окремо та здавати в спеціалізовані підприємства для утилізації, що не шкодить навколишньому середовищу. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.



Прочитайте всі правила з техніки безпеки і вказівки



Використовуйте засоби захисту дихальних шляхів, очей, вух



Клас захисту



Знак відповідності вимогам технічних регламентів України



Знак Євразійської відповідності



Знак відповідності вимогам нормативних документів, що діють на території ЄС



Ризик ураження електричним струмом



Попередження про поломку предметів!



Відключіть прилад від електромережі



Не використовуйте під дією алкоголю та лікарських, наркотичних препаратів



Використовувати рукавиці

2. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З РЕЙСМУСОВИМ ВЕРСТАТОМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі застереження і вказівки. Недотримання застережень і вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.



Збережіть ці правила безпеки і інструкції в надійному місці для подальшого використання

1. Безпека робочого місця

- Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте гарне освітлення. Погане освітлення або безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку.
- Не використовуйте електроінструменти, якщо є небезпека загоряння або вибуху, наприклад, поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу. В процесі роботи електроінструменти створюють іскрові розряди, які можуть запалити пил або горючі пари.
- Під час роботи з приладом не підпускайте близько дітей або сторонніх осіб. Відволікання уваги може викликати у Вас втрату контролю над робочим процесом.



2. Електробезпека

- Вилка електроінструменту повинна відповідати змінному струму. У жодному разі не видозмінюйте вилку електричного кабелю. Не використовуйте з'єднувальні штепселі перехідники, якщо в силовому кабелі електроінструменту є дріт заземлення. Використання оригінальної вилки кабелю і відповідної їй штепсельної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Під час роботи з електроінструментом уникайте фізичного контакту з заземленими об'єктами, такими як трубопроводи, радіатори опалення, електроплити і холодильники. Ризик ураження електричним струмом збільшується, якщо Ваше тіло заземлене.
- Не використовуйте електроінструмент під дощем, снігом або у вологому середовищі. Потрапляння вологи в електричний двигун збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Будьте обережні з електричним кабелем. У жодному випадку не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту або для витягування його штепсельної вилки з розетки. Не піддавайте електричний кабель впливу високих температур і мастильних речовин. Тримайте його в стороні від гострих крайок і рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- При роботі з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт. Використання кабелю, придатного для роботи на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- При необхідності роботи з приладом у вологому середовищі використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисного відключення. Використання пристрою захисного відключення знижує ризик ураження електричним струмом.



3. Особиста безпека

- a. При роботі з електроінструментами будьте уважні. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися, а також перебуваючи під дією алкоголю або лікарських препаратів. Найменша необережність при роботі з електроінструментами може призвести до серйозної травми.
- b. При роботі використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди засоби захисту очей. Своєчасне використання захисного спорядження, а саме: пилозахисної маски, черевиків з нековзкою підошвою, захисного шолома та протишумних навушників, значно знизить ризик отримання травми.
- c. Не допускайте ненавмисного запуску. Перед тим як підключити електроінструмент до мережі, підняти або перенести його, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «ВИМК». Не переносьте електроінструмент з натиснутою клавішею пускового вимикача і не підключайте до розетки електроінструмент, вимикач якого знаходиться в положенні «УВИМК», це може призвести до нещасного випадку.
- d. Перед включенням електроінструменту зніміть з нього всі регулювальні або гайкові ключі. Регулювальний або гайковий ключ, залишений закріпленням на деталі електроінструменту, яка обертається, може стати причиною отримання важкої травми.
- e. Працюйте в стійкій позі. Завжди твердо стійте на ногах, зберігаючи рівновагу. Це дозволить Вам не втратити контроль при роботі з електроінструментом в непередбаченій ситуації.
- f. Використовуйте відповідний одяг. Під час роботи не вдягайте вільний одяг або прикраси. Слідкуйте за тим, щоб Ваше волосся, одяг або рукавички перебували в постійному віддаленні від рухомих частин інструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструменту.
- g. Якщо електроінструмент забезпечений пристроєм збору і видалення пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключений і використовується належним чином. Використання пристрою пиловидалення значно знижує ризик виникнення нещасного випадку, пов'язаного з запиленістю робочого простору.
- h. Навіть якщо Ви є досвідченим користувачем і часто використовуєте подібні інструменти, не дозволяйте собі розслабитися і ігнорувати правила безпеки при використанні інструментів. Необережність та неуважність при роботі можуть призвести до важких травм.







4. Використання електроінструментів та технічний догляд






- a. Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте Ваш інструмент за призначенням. Електроінструмент працює надійно і безпечно тільки при дотриманні параметрів, зазначених в його технічних характеристиках.
- b. Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач не встановлюється в положення включення або виключення. Електроінструмент з несправним вимикачем становить небезпеку і підлягає ремонту.
- c. Вимикайте електроінструмент від джерела живлення, перед заміною приладдя або при зберіганні електроінструменту. Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового включення електроінструменту.

- d. Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з цими інструкціями, працювати з електроприладами. Прилади несуть небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
 - e. Регулярно перевіряйте справність електроінструменту. Перевіряйте точність суміщення і місцезнаходження мобільних частин, цілісність деталей і будь-яких інших елементів електроінструменту, які впливають на його роботу. Не використовуйте несправний електроінструмент, поки він не буде повністю відремонтований. Більшість нещасних випадків є наслідком недостатнього технічного догляду за електроінструментом.
 - f. Слідкуйте за гостротою заточування і чистотою ріжучого приладдя. Приладдя з гострими напайками дозволяють уникнути заклинювання і роблять роботу менш стомлюючою.
 - g. Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цієї інструкції з урахуванням робочих умов і характеру майбутньої роботи. Використання електроінструменту не за призначенням може створити небезпечну ситуацію.
 - h. Слідкуйте, щоб рукоятки і поверхні захоплення залишалися сухими, чистими і не містили слідів масла. Слизькі рукоятки і поверхні захоплення не забезпечують безпечне поводження і управління інструментом в несподіваних ситуаціях.
5. **Технічне обслуговування**
- a. Ремонт Вашого електроінструменту повинен проводитися тільки кваліфікованими фахівцями з використанням ідентичних запасних частин. Це забезпечить безпеку Вашого електроінструменту в подальшій експлуатації.

Правила безпеки при роботі з рейсмусовим верстатом

Знаки на інструменті	
	Прочитайте всі правила з техніки безпеки і вказівки
	Використовуйте засоби захисту слуху, очей та дихальних шляхів
	Ризик ураження електричним струмом
	Даний символ, що підкреслює важливість правил техніки безпеки, означає «увага», «обережно», «попередження» або «небезпечно».
	Не вдягайте захисні рукавиці
	Обережно! Рухомі частини

	<p>Не використовуйте під час опадів</p>
	<p>Не використовуйте під дією алкоголю та лікарських, наркотичних препаратів</p>
	<p>Перед всіма роботами витягуйте мережний штепсель електроприладу з розетки</p>

Вимоги по підключенню до джерела електроживлення

Коливання напруги мережі в межах $\pm 10\%$ відносно номінального значення не впливають на нормальну роботу електродвигуна верстата. При підвищених навантаженнях необхідно забезпечити відсутність коливань напруги в електричній мережі. Слабкий контакт в електророз'ємах, перевантаження, падіння напруги в електричній мережі живлення можуть впливати на нормальну роботу електродвигуна верстата. Не змінюйте ніяким чином конструкцію мережевої вилки. Не використовуйте перехідники. Використання оригінальної вилки і відповідної розетки зменшить ризик ураження електричним струмом. Кваліфікований фахівець-електрик повинен періодично перевіряти всі електророз'єми, напругу в електричній мережі та величину струму, споживаного верстатом. Кабель верстата повинен бути захищений від випадкового пошкодження (рекомендується підвішувати). Не допускається безпосередній контакт кабелю з гарячими і масляними поверхнями.

Експлуатація і догляд

Забороняється:

- обробляти заготовки поперек волокон;
- передавати для роботи верстат користувачам, які не вивчили дану інструкцію з експлуатації;
- використовувати верстат особам в стані алкогольного, наркотичного сп'яніння;
- використовувати верстат при появі підвищеного шуму, стуку, вібрації;
- використовувати верстат при пошкодженні або появі тріщин в корпусних деталях.

При роботі з довгими заготовками використовуйте відповідні подовження столу і додаткові роликіві опори (в комплект поставки не входять). Ножовий вал повинен досягти максимального числа обертів, перш ніж почати стругання. Не перевантажуйте верстат. Не застосовуйте надмірних зусиль при подачі заготовки. Дайте можливість верстату здійснювати подачу заготовки в автоматичному режимі зі швидкістю, на яку він розрахований. Час від часу перевіряйте стан роликів. В результаті накопичення пилю, стружки, смоли між вузлами, ролики не забезпечать жорсткий притиск заготовки до столу, що може стати причиною викидання заготовки, а також нестабільної подачі.

Верстат призначений тільки для стругання деревини. Використовуйте суху деревину без сучків. Перед струганням видаліть з заготовок цвяхи та інші сторонні предмети. Видаляйте стружку і заготовки тільки при вимкненому двигуні, при повній зупинці та відключенні від мережі електроживлення верстата.

Вимикач під час перерв в роботі повинен бути закритий кришкою. Ніколи не використовуйте верстат, якщо вмикач не функціонує належним чином. Необхідно постійно звертати увагу на те, щоб вентиляційні прорізи мотора були завжди відкритими і чистими.

Переоснащення, регулювання та очищення проводити тільки після повної зупинки верстата та відключеному електроживленні. Встановлені дефекти верстата або захисних пристроїв необхідно негайно усунути за допомогою уповноважених для цього фахівців. Не вмикайте в таких випадках верстат, вимкніть його від живильної мережі.

Ремонт інструмента повинен здійснюватися винятково в сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин «Dnipro-M». В іншому випадку можливе нанесення серйозної шкоди здоров'ю користувача.

Небезпека порізу при торканні до обертового ножового вала!



- Завжди витримуйте достатню відстань до ножового вала.
 - При необхідності використовувати відповідні допоміжні пристосування для подачі заготовок.
 - Під час роботи витримуйте достатню відстань до обертових деталей.
 - Не лізьте в установку для відсмоктування стружки або під захисну кришку ножового вала при працюючому верстаті.
- Для запобігання ненавмисного пуску верстата завжди вимикайте його:
 - після виключення струму;
 - перед тим як витягнути або вставити штекер.

Не працюйте на цьому верстаті без встановлених захисних пристосувань.

Перш ніж видалити можливо застрягли в верстаті деталі, маленькі обрізки заготовок, залишки деревини і т.д. з робочої зони, почекайте, поки не зупиниться ножовий вал.

Небезпека порізу при нерухомому ножовому валу!



- При заміні ножів стругального верстата надягайте захисні рукавички.
- Зберігайте ножі стругального верстата так, щоб ніхто не міг ними поранитися.

Небезпека захоплення!



Під час обробки заготовка автоматично затягується і переміщається по стругальному верстату.

- Слідкуйте за тим, щоб під час роботи ніякі частини тіла або одягу не були захоплені і затягнуті разом із заготовкою. Не носіть ніяких краваток, ніяких рукавичок, ніякого одягу з широкими рукавами; при довгому волоссі обов'язково надягайте сітку для волосся.

Небезпека зворотного удару заготовкою (заготовка захоплюється ножовим валом і відкидається на працівника)!

- Завжди використовуйте тільки гострі стругальні ножі. Тупі стругальні ножі можуть застрягати в поверхні заготовки.

- Не перекошуйте заготовки.
- Не обробляйте заготовки, довжина яких менше 350 мм.
- Перевірте заготовки на наявність сторонніх предметів (наприклад, цвяхів або шурупів).
- Ніколи не стружіть одночасно декілька заготовок. Виникає небезпека нещасного випадку, якщо окремі деталі будуть безконтрольно захоплені ножовим валом.
- Не знімайте маленькі обрізки заготовок, залишки деревини та ін. з робочої зони – ножовий вал повинен бути для цього зупинений і штекер витягнутий з розетки.
- Переконайтеся в тому, щоб при включенні (наприклад, після проведення робіт з технічного обслуговування) в верстаті не залишилося ніяких монтажних інструментів або ослаблених деталей.

Небезпека внаслідок технічних змін або використання деталей, які не були перевірені і дозволені виробником!

- Проводьте монтаж цього верстата в повній відповідності з цією інструкцією.
- Використовуйте тільки дозволені виробником деталі. Це стосується в першу чергу захисних пристосувань.
- Не проводьте ніяких змін на деталях.

Небезпека внаслідок несправностей на верстаті!

- Ретельно доглядайте за верстатом, а також за приладдям. Дотримуйтесь вказівок і інструкцій з технічного обслуговування.
- Перед кожним використанням перевіряйте верстат на наявність можливих пошкоджень.
- Перед наступним використанням верстата запобіжні пристрої, захисні пристосування або злегка пошкоджені деталі ретельно перевіряються на бездоганну і відповідну приписами роботу. Перевірте бездоганність роботи рухомих деталей і відсутність їх заклинювання. Всі деталі повинні бути правильно встановлені і відповідати всім вимогам роботи верстата.
- Ніколи не використовуйте верстат, якщо пошкоджений кабель. Існує небезпека ураження електричним струмом. негайно доручіть кваліфікованим електрикам замінити мережевий кабель.
- Пошкоджені захисні пристосування або деталі повинні бути належним чином відремонтовані або замінені в спеціалізованій майстерні. Доручайте заміну пошкодженого перемикача спеціалізованій майстерні з сервісного обслуговування клієнтів. Не працюйте на цьому верстаті, якщо перемикач не включається і не вимикається.



Запобіжні пристрої

Захисна кришка ножового вала запобігає торканню обертового ножового вала зверху.

До тих пір, поки не буде витягнутий штекер і ножовий вал не зупиниться, кришка ножового вала повинна бути встановлена.



У разі недотримання цієї рекомендації, інструмент повністю позбавляється гарантійного обслуговування. Крім того, подібна експлуатація може призвести до нещасного випадку.



Слідкуйте за справністю інструмента. У разі відмови в роботі, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стуку, шуму, іскор, необхідно негайно припинити роботу і звернутися до сервісного центру «Dnipro-M».

Дана інструкція не може врахувати всі випадки, які можуть виникнути у реальних умовах експлуатації верстата. Тому, під час роботи з інструментом, необхідно бути вкрай уважним і акуратним.



Завжди стругайте матеріал вздовж волокон деревини. Ніколи не встановлюйте глибину стругання більшу ніж величина, зазначена в характеристиках за один прогін і не намагайтеся стругати заготовки довжиною менше 350 мм. Уважно стежте за тим, щоб оброблювана заготовка в процесі стругання переміщалася перпендикулярно роликam подачі заготовки. Одночасна обробка декількох (особливо коротких) заготовок ЗАБОРОНЕНА, так як ролики подачі заготовки можуть не захопити найтоншу з заготовок, і вона буде з силою викинута назад ножами стругального вала. Невиконання цих вимог може призвести до заклинювання заготовки між роликами подачі заготовки й елементами верстата і, як наслідок, до поломки редуктора, зірочок й обриву ланцюгів приводу роликів подачі заготовки.

3. ОПИС, ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ПРИЛАДУ

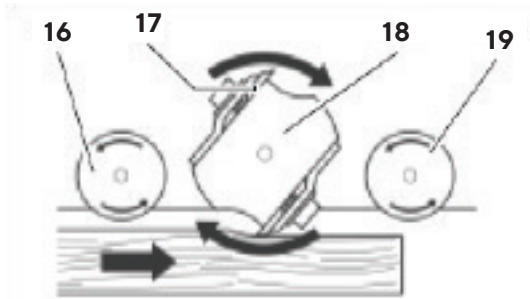


ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі застереження і вказівки. Недотримання застережень і вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Призначення

В принцип роботи рейсмуса закладена технологія плаского стругання дошки. Основним робочим інструментом у рейсмусового верстата є ножовий вал. Заготовки для обробки подаються на горизонтальний робочий стіл протяжними роликами, які притискають їх до столу й тягнуть в область обробки. Матеріал обробляється зверху ножами та в результаті виходять деталі, необхідних розмірів.

Одним з основних переваг рейсмусового верстата виступає висока якість оброблених поверхонь. Товщина одержуваних деталей задається за допомогою підйомного механізму, коли ножовий вал переміщається по відношенню до робочого столу вгору. Але варто враховувати те, що при великій глибині різання, погіршується якість обробленої поверхні. Саме тому, для того, щоб досягти гладкої поверхні, потрібно робити фінішні проходи при малій глибині ножового вала.



Індикація товщини стружки

За допомогою індикації може бути зчитана товщина стружки, яка повинні бути знята з заготовки. Товщина стружки може бути встановлена від 1 до 2,8 мм.

Установка для відсмоктування стружки



Небезпечно!

Деякі види деревного пилу (наприклад, віддуба, бука і ясеня) при вдиханні можуть стати причиною ракових захворювань. Для підтримки мінімального шкідливого впливу деревного пилу в закритих приміщеннях повинні працювати відповідні установки для відсмоктування пилу.

Робота без установки для відсмоктування стружки можлива тільки:

- на відкритому повітрі;
- при короткочасній роботі (при максимальному часу роботи 30 хвилин);
- з пилезахисною маскою.

Якщо не використовується ніяка установка для відсмоктування стружки, то стружка накопичується всередині корпусу, перш за все на стругальних ножах. Це призводить до того, що стругана поверхня стає шорсткою. Тому стружка повинна постійно видалятися.



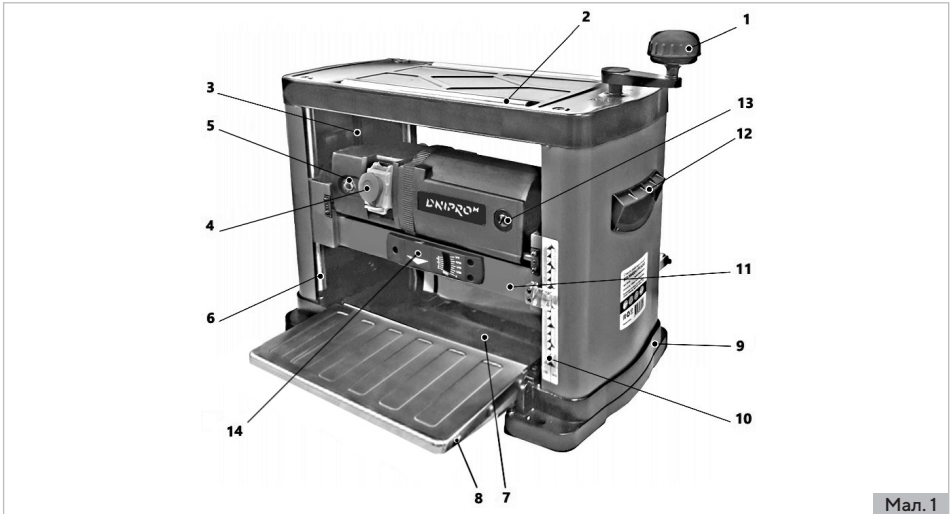
Небезпечно!

Внаслідок обертального руху ножового вала стружка видувається з щілини захисної кришки ножового вала.



Увага!

Щілина захисної кришки ножового вала або змонтований аспіраційний патрубок не повинні бути закриті сторонніми предметами.

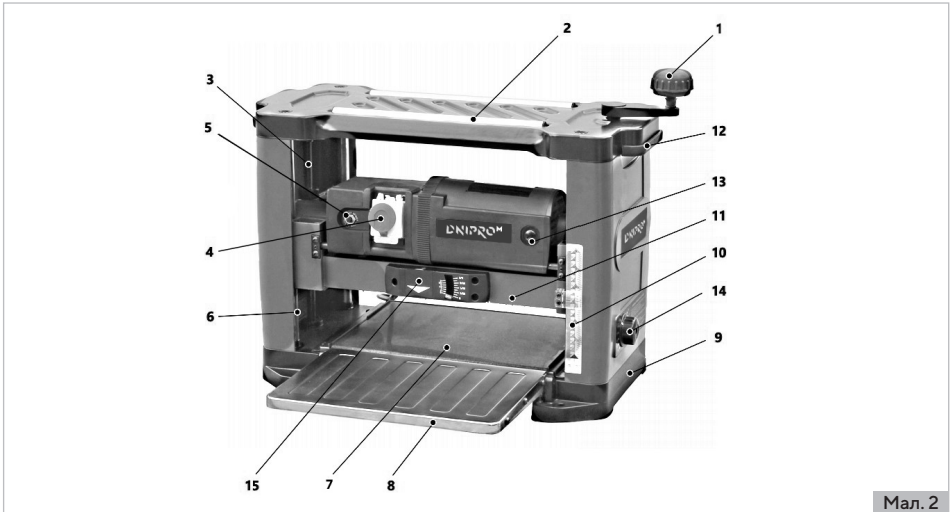


Мал. 1

Зовнішній вигляд та будова

Основні елементи верстата DNIPRO-M MT-33N (Мал. 1)

1 - рукоятка регулювання глибини стругання, 2 - протяжний ролик, 3 - гвинт підйому ножового вала, 4 - вимикач, 5 - запобіжник, 6 - стійка несуча, 7 - робочий стіл, 8 - подовжувач робочого столу, 9 - підстава, 10 - шкала глибини стругання, 11 - платформа робоча, 12 - ручка для перенесення, 13 - щіткотримач, 14 - індикатор глибини стругання, 16 - валик для подачі, 17 - ніж для стругання, 18 - ножовий вал, 19 - виштовхуючий валик.



Мал. 2

Основні елементи верстата DNIPRO-M MT-33G Ultra (Мал. 2)

1 - рукоятка регулювання глибини стругання, 2 - протяжний ролик, 3 - гвинт підйому ножового вала, 4 - вимикач, 5 - запобіжник, 6 - стійка несуча, 7 - стіл робочий, 8 - подовжувач робочого столу, 9 - підстава, 10 - шкала глибини стругання, 11 - робоча платформа, 12 - ручка для перенесення, 13 - щіткотримач, 14 - рукоятка ступінчатого налаштування, 15 - індикатор глибини стругання, 16 - валик для подачі, 17 - ніж для стругання, 18 - ножовий вал, 19 - виштовхуючий валик.

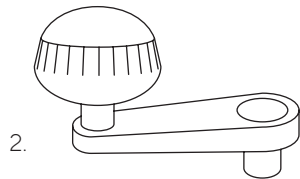
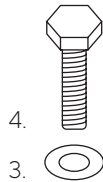
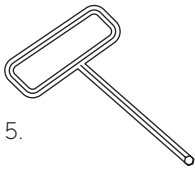
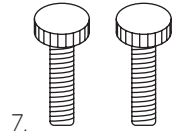
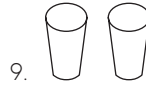
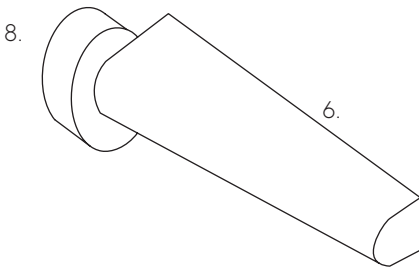


УВАГА! ТМ «Дніпро-М» постійно працює над удосконаленням своєї продукції і, у зв'язку з цим, залишає за собою право на внесення змін, які не порушують основних принципів управління, як у зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення виробу, так і у зміст даного керівництва, без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни будуть спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

Рекомендації щодо використання: після безперервної роботи протягом 30 хв необхідно вимкнути рейсмус, відновити роботу можна через 10 хв. Рекомендується працювати з рейсмусом не більше 12 годин на тиждень.

4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1	Верстат рейсмусовий – 1 шт.	7	Барашкові гвинти – 2 шт.
2	Ручка регулювання – 1 шт.	8	Перехідник / адаптер – 1 шт.
3	Шайба пласка – 1 шт.	9	Магніт – 2 шт.
4	Гвинт – 1 шт.	10	Інструкція з експлуатації – 1 шт.
5	Ключ шестигранный – 1 шт.	11	Загальні правила техніки безпеки – 1 шт.
6	Кожух викиду стружки – 1 шт.		



5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MT-33N	MT-33G Ultra
Потужність номінальна, Вт	1500	1500
Напруга, В	230	230
Частота, Гц	50	50
Пристрій захисту, А	10	10
Ступінь захисту	IP20	IP20
Клас захисту	I	I
К-ть обертів холостого ходу (ножового вала), об/хв	8500	8500
Швидкість подачі, м/хв	6	6
К-ть ножів, шт	2	2
З'єм стружки, максимальний, мм	2,8	2,4
З'єм стружки, мінімальний, мм	0,8	0,8
Висота заготовки, максимальна, мм	152	152
Висота заготовки, мінімальна, мм	5	5
Ширина заготовки, максимальна, мм	330	330
Ширина заготовки, мінімальна, мм	15	15
Габаритні розміри (у складеному вигляді), Ш×Г×Д	540×310×410	600×330×410
Габаритні розміри (стіл рейсмусу), Ш×Г	330×235	330×238
Габаритні розміри (стіл рейсмусу з розширювачем), Ш×Г	330×630	330×710
Робоча вага, кг	30,5	34
Температура для експлуатації, С°	+5 до +40	+5 до +40
Температура для перевезення, зберігання, С°	-5 до +40	-5 до +40
Рівень звукового тиску на слух споживача L(PA), дБ(А)	93,7	93,7
Рівень шумової потужності L(WA), дБ(А)	92	92
Похибка, дБ(А)	2	2
Зовнішній Ø патрубку, мм	52	52
Внутрішній Ø патрубку, мм	47	47
Довжина кабелю, м	3	3



Параметри вказані для номінальної напруги 220-240 В / 50 Гц. При інших значеннях напруги, а також в специфічному для країни виконанні інструменту можливі інші параметри.

Інформація щодо шуму

Рівень шумів визначений відповідно до EN 61029-1:2014, EN 61029-2-3:2018. Зазначені величини є показником емісії, але не є показником для безпечної роботи. Вони повинні дати можливість користувачу самому оцінити небезпеки і ризики.

Відповідність вимогам нормативних документів

- ДСТУ EN 61000-3-2:2016 Електромагнітна сумісність. Частина 3-2. Норми. Норми на емісію гармонік струму (для сили вхідного струму обладнання не більше 16 А на фазу) (EN 61000-3-2:2014, IDT)
- ДСТУ EN 61000-3-3:2014 Електромагнітна сумісність. Частина 3-3. Норми. Норми на рівні флуктуацій напруги та флікера в низьковольтних системах електроживлення для устаткування з номінальною силою струму до 16 А на фазу, не призначеного для підключення за певних умов (EN 61000-3-3:2013, IDT)
- ДСТУ EN 55014-1:2016 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A2:2011, IDT)
- ДСТУ EN 55014-2:2017 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електроінструментів та аналогічних виробів. Частина 2. Несприйнятливість до завад (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT)
- ДСТУ EN 61029-1:2014 Інструменти пересувні з електроприводом. Безпека. Частина 1. Загальні вимоги (EN 61029-1:2009, EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-1:2009/AC:2009, IDT)
- ДСТУ EN 61029-2-3:2018 Безпечність переносних електричних інструментів з приводом від електродвигуна. Частина 2-3. Додаткові вимоги до поздовжньо-стругальних верстатів і рейсмусових верстатів (EN 61029-2-3:2011, IDT; IEC 61029-2-3:1993, MOD + A1:2001, IDT)
- Тех. Регламент електромагнітної сумісності обладнання (Постанова КМУ № 1077, від 16.12.2015),
- Тех. Регламент низьковольтного електричного обладнання (Постанова КМУ № 1067, від 16.12.2015),
- Тех. Регламент безпеки машин (Постанова КМУ № 62, від 30.01.2013),
- Тех. Регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (Постанова КМУ № 139, від 10.03.2017),

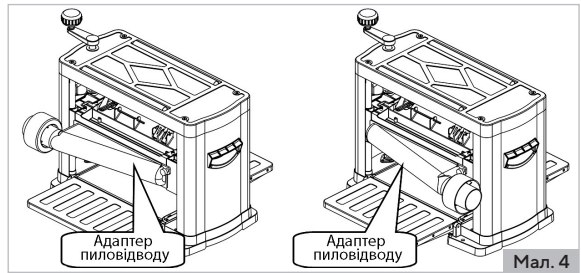
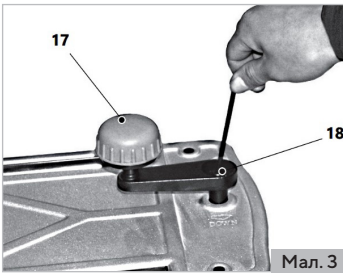


6. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ І ПОРЯДОК РОБОТИ

Перед виконанням будь-яких операцій з налаштування, заміни аксесуарів або обслуговування, переконайтеся, що інструмент вимкнений та відключений від мережі живлення!

Розпакування та збирання

- Розкрийте упаковку і вийміть верстат та його складові частини з коробки.
- Встановіть верстат на пласку поверхню.
- Визначте складові частини верстата згідно малюнків 1, 2.
- Для підключення пристроїв пиловідалення верстат укомплектовано універсальним адаптером (Ø 53/100 мм) встановлення якого можливе в двох положеннях (Мал. 4). Кожух кріпиться за допомогою двох барашкових гвинтів. Патрубок відводу стружки може бути спрямований як в праву, так і в ліву сторону.
- Змонтуйте рукоятку регулювання висоти, встановивши її (17) (Мал. 3) на вал і зафіксувавши за допомогою шестигранного ключа (18) (Мал. 3), гвинта і шайби. Підніміть робочу платформу (11) (Мал. 1, 2) і видаліть полістиролові вкладиші, розташовані між робочим столом (7) і ножовим блоком робочої платформи (11).



Встановлення верстата

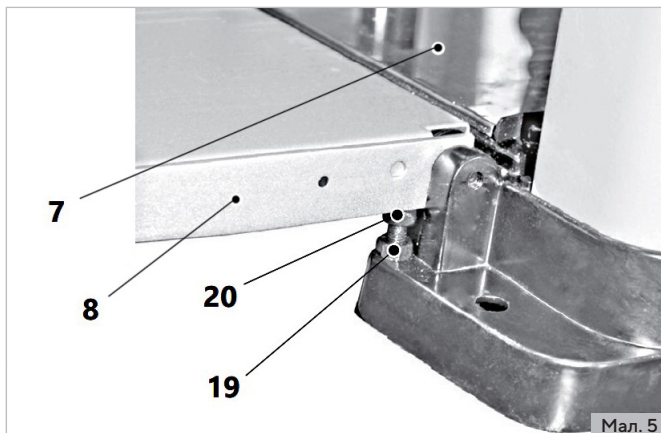
Підготуйте рівну та стійку горизонтальну поверхню, вільну від сторонніх предметів. Верстат необхідно встановлювати на добре освітлене місце з наявністю джерела електроживлення.

Переконайтеся, що місця достатньо для протягання заготовки по всій довжині стругання. На підставі (9) (Мал. 1, 2) передбачені чотири отвори для монтажу верстата до робочого столу. Верстат можна переміщати в будь-яке зручне місце, тримаючи його за ручки 12 на лівій і правій сторонах корпусу, попередньо закриті подовжувальні панелі, піднявши робочу платформу.

Налаштування роликів подовжувача столу (Мал. 5)

Пам'ятайте, перед будь-якими ремонтними і регулювальними роботами необхідно відключити верстат, перевівши вимикач в положення «ВИМК»; від'єднати вилку кабелю живлення від розетки. Вмикайте верстат після регулювальних або ремонтних робіт, прибравши весь інструмент і прийнявши всі запобіжні заходи. Підніміть робочу платформу колінчастою рукояткою до межі так, щоб вам було добре видно робочу зону. Помістіть рівний фугований брусок довжиною близько 500 мм на робочий стіл і подовжувач (брусок не повинен торкатися другого подовжувача).

Якщо робочий стіл (7) і верхній край подовжувача (8) не збігаються по висоті, відрегулюйте висоту (змінюючи кут встановлення подовжувача), послабивши контргайку (19) і обертаючи гвинт (20), до моменту збігу на одній лінії (нижня площина бруска) верхніх точок подовжувача і робочого столу (Мал. 5). Повторіть це регулювання для другого подовжувача. По закінченню регулювання, утримуючи гвинт (20), зафіксуйте його контргайкою (19).

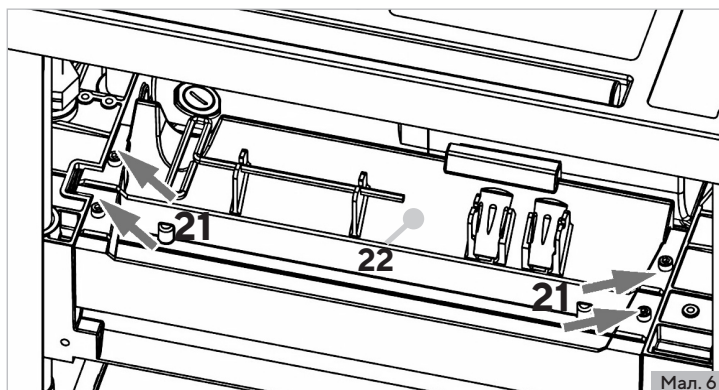


Мал. 5

Перевірка кріплення і встановлення ножів

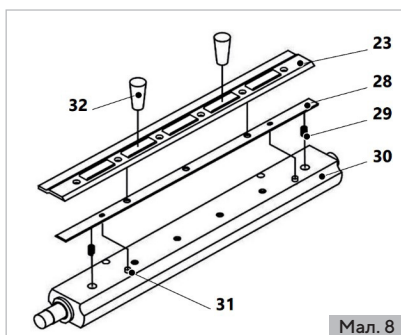
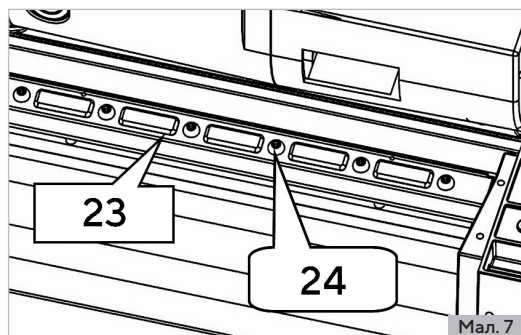
Замініуйте ножі попарно, в іншому випадку функція стругання може бути порушена, або верстат може бути пошкоджений.

Демонтувати захисний кожух (22), відкрутивши чотири гвинти (21) (Мал. 6).



Мал. 6

Відкрутіть шість гвинтів (24) (Мал. 7) з притискної планки ножового блока (23) (Мал. 7). Для зручності можна скористатися магнітами (32) (входять в комплект поставки) (Мал. 8).



Зніміть притисну планку (23) (Мал. 8), вийміть ніж (28) і пружини (29). Очистіть поверхню ножового блока (30), притискної планки (23) і ножа (28) від стружки і смоли. Поверніть ніж (28) гострою частиною назовні або встановіть новий ніж на ножовий блок (30), розташувавши його на настановних штифтах (31), встановіть притисну планку (23) і пружини (29). Надійно затягніть гвинти. Повторіть процедуру з другим ножом. Переконайтеся, що всі фіксуючі гвинти надійно закручені.

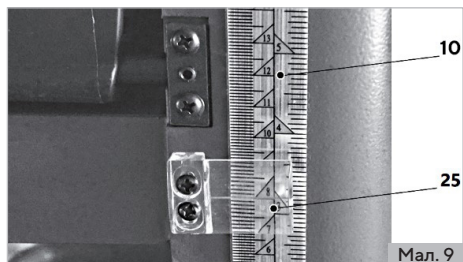


Після закінчення заміни ножів не забудьте встановити захисний кожух.

Ріжуча кромка ножів тендітна. Не допускайте відколів кромки, будьте обережні при встановленні ножів. Щоб уникнути нещасних випадків під час стругання, необхідно провести надійну затяжку вузла фіксуючими гвинтами.

Регулювання рівня стругання і встановлення покажчика шкали (Мал. 9)

Товщина заготовки, яка проходить через верстат, контролюється відстанню, встановленою користувачем між ріжучими ножами стругального вала та робочим столом.



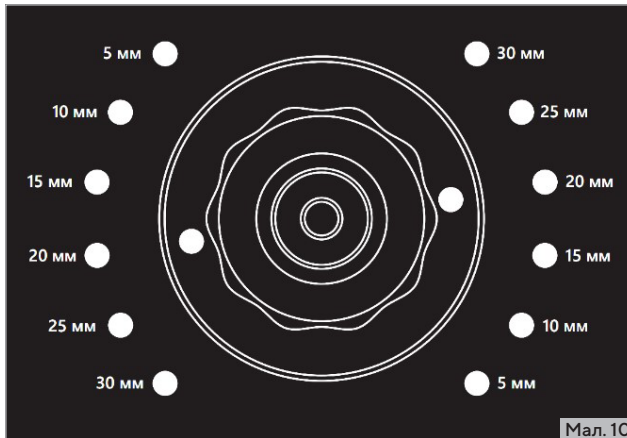
10 - шкала, 25 - покажчик.

Для продуктивної та безпечної роботи верстата дуже важливо, щоб шкала рівня стругання (25) (Мал. 9) давала істинні значення.

Для калібрування шкали виконайте наступне:

- Використовуйте заготовку, за допомогою якої ви провели встановлення паралельності осі робочої платформи та робочого столу. Розмір її вам відомий. Порівняйте виміряну товщину дошки з показаннями на шкалі за вказівником.
- Якщо показання на шкалі не відповідають істинному значенню, звільніть гвинти, що фіксують покажчик і, відповідно, відрегулюйте його положення. Зафіксуйте гвинтами нове становище покажчика.
- Після регулювання покажчика глибини перевірте показання. Після цього звірте дійсний розмір дошки з показанням покажчика на шкалі. Значення повинні бути однаковими. Якщо вони різні, зробіть повторне регулювання.

Модель DNIPRO-M MT-33G Ultra відрізняється наявністю рукоятки ступінчатого налаштування (Мал. 10) на правій бічній стінці корпусу.



ПРИКЛАД:

- Струганий 50-ти міліметровий брусок до товщини в 30 мм.
- Налаштовуємо (піднімаємо або опускаємо) ножовий блок до рівня трохи вище положення заготовки.
- Маємо заготовку на стругальному столі нижче ножового блока. Виставляємо рукоятку регулювання на позначку 30 мм. Тепер верстат налаштований так, щоб зупинити ножовий блок, коли сумарна глибина стругання за кілька проходів складе 20 мм, а товщина заготовки досягне 30 мм.

Пуск верстата

- Пуск верстата здійснюється за допомогою вимикача (4) (мал. 1, 2). Для пуску верстата необхідно:
- підключити верстат до електромережі штепсельною вилкою;
- розфіксувати і відкрити кришку вимикача;

- натиснути кнопку «старт» і дочекатися поки стругальний вал досягне максимальної частоти обертання;
- розпочати подачу матеріалу за допомогою роликів.

Час запуску верстата не перевищує 5 секунд.

У разі не запуску допускається повторне включення, але не раніше, ніж через 1 хвилину. Верстат може не запускатися, наприклад, після тривалого зберігання, або після тривалої перерви в роботі, при зниженні температури і ін.

Попереднє стругання

Попереднє стругання необхідно для отримання заготовки бажаної товщини і одночасного створення рівної поверхні, паралельної протилежному боку заготовки. Ви повинні враховувати не тільки ширину заготовки, але і твердість деревини, її вологість, прямолінійність, напрямок шарів і їх структуру. Ступінь впливу цих факторів на якість роботи можна дізнатися тільки дослідним шляхом. У всіх випадках рекомендується при роботі з новим видом деревини зробити пробну обробку з використанням обрізків цього матеріалу. Завжди починайте роботу з легкого поверхневого проходу. Пам'ятайте, що мала глибина стругання створює більш гладку поверхню, ніж велика. Не обробляйте заготовки товщиною менше 5 мм. Для встановлення глибини стругання, повертайте рукоятку (1) (Мал. 1, 2). Значення глибини зчитується за шкалою (10) (Мал. 9).

Додаткові операції та чистове стругання

Для зняття великої кількості матеріалу, ручкою регулювання (1), опустіть робочу платформу (не більше ніж на 2,8 / 2,4 мм) і виконайте прохід. Повторюйте цю операцію до досягнення бажаної товщини. Чистове стругання, як і попередній прогін, найкращим чином досягається малою глибиною стругання заготовки. Однак, на якість чистової обробки впливають ще кілька факторів:

- Завжди здійснюйте подачу заготовки стороною, що дозволяє нолам стругального вала верстата зрізати дрібну стружку (по шарах волокон деревини), а не задирати або рвати їх. Надщерблені шари надають непривабливий вигляд поверхні.
- Цей верстат повинен експлуатуватися однією людиною. Другим особам дозволяється тільки подавати і знімати заготовки, перебуваючи при цьому на безпечній відстані від верстата.
- Застосовуйте засоби індивідуального захисту:
 - пилозахисну маску;
 - захисні навушники;
 - захисні окуляри.
- Перед роботою перевірте нормальний стан:
 - мережевого кабелю і мережевого роз'єму;
 - перемикача увімкнення / вимкнення;
 - захисної кришки ножового вала;
 - штовхача для заготовок.
- При роботі Займайте правильне робоче положення:
 - спереду на стороні обслуговування;
 - збоку поруч з прийомним столом;

- при роботі вдвох другий працівник повинен перебувати на достатній відстані від рейсмусового верстата або збоку, поруч з прийомним або розвантажувальним столом.
- Використовуйте при роботі в залежності від вимог:
 - опори для заготовок (наприклад пересувні стійки), щоб верстат не міг перекинутися довгими заготовками;
- Штовхач для заготовок (допоміжні пристосування для подачі) в разі коротких заготовок;
 - установку відсмоктування стружки;

Перед струганням заготовки:

1. Перевірте роботу верстата на холостому ході;
2. Відкиньте приймальний і розвантажувальний стіл.
3. Переконайтеся в тому, що стругальні ножі можуть вільно обертатися.
4. Зверніть увагу на наступні моменти, як тільки буде досягнуто повне число обертів:
 - виникнення шуму;
 - виникнення вібрації.



Небезпечно!

Якщо виникає шум і вібрації є незвичайно великими, негайно вимкніть верстат і потім витягніть штекер!

5. Перевірте верстат на наявність ослаблених деталей і знову затягніть їх.



Обробка заготовок

Стругальний верстат може знімати за один прохід максимум 2,8 мм. Цей розмір застосовується, однак, тільки:

- з дуже гострими стругальними ножами;
- в разі м'яких порід деревини;
- якщо не використовується максимальна ширина заготовки.

В іншому випадку існує небезпека того, що верстат буде перевантажений.

- Обробляйте краще заготовку за кілька проходів, поки не буде досягнута її бажана товщина.

Вказівка:

Оптимальна товщина стружки, яка може бути знята з заготовки при струганні, залежить від багатьох чинників, як наприклад, типу деревини, ширини заготовки або сухості деревини.

Якщо Ви стругаєте переважно заготовки, які є дуже широкими (максимум 330 мм), то мотор також сильно навантажується, тому робіть перерви, щоб розвантажити його.

Розміри заготовок

- Обробляйте заготовки, які мають довжину понад 350 мм. При більш коротких заготовках існує небезпека зворотного удару!

- Обробляйте заготовки, які товщі 5 мм. Головка ножового вала не повинна опускатися нижче цієї відстані.
- При довжині заготовки більше 1500 мм застосовуйте додаткові упори для заготовки.
- Ніколи не стружіть одночасно декілька заготовок. Виникає небезпека нещасного випадку, якщо окремі деталі будуть безконтрольно захоплені ножовим валом.



Небезпека зворотного удару!

Регулюйте товщину стругання тільки при нерухомому ножовому валу!

7. ОБСЛУГОВУВАННЯ



Очищення і змащування

Роботи з очищення та змащування проводяться тільки при відключеному живленні. Завжди тримайте секцію впускних роликів, стола, кожуха й інші уразливі частини верстата в чистоті від стружки та бруду. Накопичення тирси, смоли на роликах подачі та іншого сміття може стати причиною втрати точності верстата, а також погіршує протяжку заготовок та якість обробленої поверхні.

У міру необхідності змащуйте втулки ковзання протяжних роликів рідкими мастильними засобами.

Щільно поєднані частини, такі як притискні планки та пази ножового вала, після розбирання необхідно очищати щіткою від забруднення і встановлювати на місця їх кріплення злегка змащеними.

Рекомендований догляд за ланцюгами роликів подачі зводиться до простого протирання ланцюгів «начисто». При наявності значних відкладень пилу, бруду і тирси покривайте ланцюг тонким шаром масла (після очищення), але ніколи не лейте масло безпосередньо на ланцюг.

Надлишок масла призводить до зворотного ефекту, сприяючи накопиченню пилу, тирси тощо, і втискає їх у ланки ланцюга. Це прискорює знос і призводить до передчасної їх заміни.

Рекомендація стосується ланцюгів редуктора та гвинта підйому ножового вала.

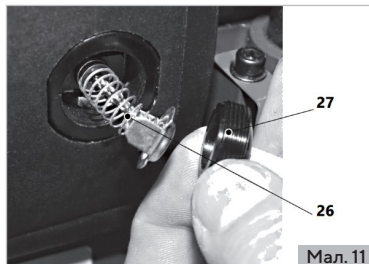
Заміна щіток

Переконайтеся, що при заміні щіток вимикач знаходиться в неробочому положенні та живлення відключено. Термін експлуатації щіток залежить від рівня навантажень на електродвигун. Регулярно проводьте огляд щіток після кожних 50 годин напрацювання.

Тримайте їх у чистоті, щоб вони вільно рухалися в щіткотримачах.

При заміні щіток:

- звільніть кріплення щіткотримачів (27) (Мал. 11) і обережно вийміть щітки з двигуна;
- замініть щітки, якщо пружина (26) (Мал. 11) пошкоджена;
- замініть щітки, якщо графітова поверхня щіток зношена і їх довжина менше 5 мм;
- після заміни щіток надійно закріпіть їх в щіткотримачах;
- замінійте щітки попарно.



Мал. 11

Перед початком всіх робіт з очищення та технічного обслуговування:

1. Вимкніть верстат.
2. Зачекайте, поки ножовий вал не зупиниться.
3. Витягніть штекер з розетки. Небезпека порізу при торканні обертового ножового вала!

**Небезпека порізу при торканні обертового ножового вала!**

Ненавмисний пуск верстата може призвести до важких пошкоджень.

**Небезпека опіку!**

Відразу після роботи стругальні ножі можуть бути гарячими - дайте верстату охолонути перед проведенням технічного обслуговування.

Наведені тут перевірки і роботи служать для безпеки! Якщо на названих конструктивних елементах є несправності, то забороняється експлуатувати верстат, поки ці несправності не будуть усунені за всіма правилами!

- Роботи по ремонту і технічному обслуговуванню в обсягах, більших, ніж описано в цьому розділі, дозволяється проводити тільки кваліфікованому персоналу.
- Перевіряйте з'єднувальний кабель на наявність пошкоджень. Ніколи не використовуйте верстат, якщо пошкоджений кабель. Існує небезпека ураження електричним струмом. Негайно доручіть кваліфікованим електрикам замінити пошкоджений кабель живлення.
- Пошкоджені деталі, зокрема запобіжні пристрої, замінюються тільки оригінальними деталями, так як деталі, які не були перевірені і схвалені виробником верстата, можуть призвести до непередбачуваних пошкоджень.

**Чищення і змащення верстата. Небезпечно!**

Деякі види деревного пилу (наприклад, від дуба, бука і ясеня) при вдиханні можуть стати причиною ракових захворювань.

При чищенні верстата застосовуйте пилозахисну маску і захисні окуляри, щоб захистити себе від деревного пилу і скалок.

**Увага!**

- Не застосовуйте для чищення розчинники або засоби для чищення, що містять розчинники. Деталі верстата з полімерних матеріалів можуть бути пошкоджені розчинниками.
- Ніколи не допускайте контакту деталей верстата з полімерних матеріалів з бензином, нафтопродуктами або подібними речовинами. Ці речовини містять хімічні реактиви, які можуть пошкодити, розм'якшити або зруйнувати полімерні матеріали.
- Видаляйте бруд і деревний пил чистими ганчірками.

**Після кожного використання верстата**

- Видаляйте стружку і деревний пил з усіх доступних місць, включаючи адаптер для відсмоктування або щілину захисної кришки ножового вала (наприклад, за допомогою пилососа).
- Очищайте відштовхуючий валик та валик для подачі. Якщо утворилися відкладення, то вони можуть бути видалені незаймистими миючими засобами для гумових валиків.

**Регулярне чищення**

Забруднення верстата деревним пилом або брудом може бути причиною для поганої обробки заготовок при струганні. Для оптимального результату при струганні верстат повинен регулярно чиститися і опорні поверхні столів натиратися маззю.

Використовувати тільки оригінальні комплектуючі та запчастини Dnipro-M. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Dnipro-M.

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в ТОВ «Дніпро-М», Україна, 01010, м. Київ, вул. Івана Мазепи, буд. 10, та вказати модель та серійний номер, вказаний на корпусі машини.

Для машин з кріпленням шнура живлення типу Y: його заміну, якщо буде потрібно, в цілях безпеки повинен здійснити виробник або представник виробника.

8. ТРАНСПОРТУВАННЯ

Верстат повинен бути упакований відповідно до вимог чинної нормативної і технічної документації на його виготовлення і поставку. Упакований верстат може транспортуватися авіаційним, залізничним, морським, річковим і автомобільним транспортом. Навантаження та кріплення упакованого виробу, його подальше транспортування, виконують відповідно до діючих технічних умов і правил перевезення вантажів на використуваному виді транспорту. Переконайтеся, що підйомна потужність транспортувального пристрою відповідає масі верстата.

9. ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати верстат рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється, при температурі від -5°C до $+40^{\circ}\text{C}$ та відносній вологості повітря не більше 90%. Під час підготовки виробу до зберігання:

Якщо рейсмус зберігався при температурі 0°C і нижче, то перш ніж використовувати виріб, його необхідно витримати в теплом приміщенні при температурі від $+5^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$ протягом двох годин. Даного проміжку часу слід дотримуватися для видалення можливого конденсату. Якщо рейсмус почати використовувати відразу ж після переміщення його з холоду, він може вийти з ладу. У разі тривалого зберігання зовнішні поверхні деталей верстата, що піддаються корозії, слід очистити і покрити мастилом.

Зберігайте інструкцію з експлуатації та комплектацію.

10. УТИЛІЗАЦІЯ



Верстат і його упаковка підлягають вторинній переробці. Слід берегти від забруднень довкілля. Даний верстат виготовлений з безпечних для навколишнього середовища і здоров'я людини матеріалів і речовин. Проте, для запобігання негативного впливу на навколишнє середовище, верстат належить здати в приймальні пункти. Утилізація верстата полягає в повному розбиранні та подальшому сортуванні за видами матеріалів і речовин, для подальшої переплавки або використання при вторинній переробці.

11. ФІРМОВІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ DNIPRO-M

- **Вінниця**, вул. Максима Шимка, 38
- **Дніпро**, вул. Михайла Грушевського, 15А
- **Житомир**, вул. Київська, 106
- **Запоріжжя**, просп. Соборний 22
- **Івано-Франківськ**, вул. Гетьмана Мазепи, 168
- **Канів**, вул. Енергетиків, 1 (біля центрального ринку)
- **Київ**, вул. Миропільська, 2, ринок Юність, Торговий Центр 2 поверх
- **Київ**, вул. Новокостянтинівська, 9а
- **Київ**, ринок Шпалерний, вул. Зодчих, 72а
- **Кропивницький**, вул. Орджонікідзе, 2А
- **Луцьк**, вул. Яровиця, 17
- **Львів**, вул. Городоцька, 357
- **Миколаїв**, вул. Пушкінська, 17А
- **Одеса**, вул. Василя Стуса, 2/1
- **Полтава**, пров. Перспективний, 10
- **Рівне**, вул. Будівельників, 1в
- **Суми**, проспект Курський, 147
(колишня камвольна фабрика, 2 поверх. Адмін будівля)
- **Тернопіль**, вул. Я.Стецька, 20А
- **Ужгород**, вул. Міксата, 48
- **Харків**, проспект Льва Ландау, 147А
- **Хмельницький**, Старокостянтинівське шосе, 5, ТЦ «Комфорт Центр»,
1 поверх, центральний вхід
- **Черкаси**, вул. Смілянська, 142/3
- **Чернігів**, вул. Ринкова, 10
- **Чернівці**, просп. Незалежності, 127



УВАГА! Перелік сервісних центрів може бути змінений. Більш детальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України Ви можете дізнатися за телефоном гарячої лінії 0 800 200 500 (всі дзвінки в межах України безкоштовні) або на офіційному сайті dnipro-m.ua.

ДЛЯ НОТАТОК

A large grid of small dots for note-taking, arranged in a regular pattern across the page.

ДЛЯ НОТАТОК

A large grid of small dots for taking notes, arranged in approximately 25 rows and 40 columns.



DNIPRO-M.UA

ТОВ «ДНІПРО М»
10, вул. Мазепи, Київ, Україна, 01010
Виготовлено в КНР

